stomdevice

Инструкция по эксплуатации GENTLEsilence 8000B - REF 1.000.0800 | GENTLEsilence 8000C - REF 1.000.2800

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Оглавление

Оглавление 1

Информация для пользователей 5
Гарантийные обязательства 8

Безопасность 11
Указания по технике безопасности 11
Цель - использование по назначению 14
Указания по технике безопасности 16

Описание изделия 21
Технические характеристики 23
Температура транспортировки и хранения 24

Ввод в эксплуатацию 25
Монтаж переходника MULTIflex 26

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Контроль расхода воды 27
Контроль давлений 28
Контроль уплотнительных колец 30

Эксплуатация 31
Установка изделия 32
Снятие изделия 34
Установка фрез или алмазных шлифовальных инструментов 35
Удаление твердосплавных фрез или алмазных шлифовальных инструментов 40

Устранение неисправностей 42
Замена уплотнительных колец переходника на питающем шланге 42
Очистка дюзы 43
Замена водяного фильтра 45

Методы подготовки в соответствии со стандартом DIN EN ISO 17664 46
Подготовка в месте применения 46

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Очистка 47
Очистка: Ручная наружная очистка 48
Очистка: Ручная внутренняя очистка 49
Очистка: Машинная наружная и внутренняя очистка 50
Дезинфекция 51
Дезинфекция: Ручная наружная дезинфекция 52
Дезинфекция: Ручная внутренняя дезинфекция 54
Дезинфекция: Машинная наружная и внутренняя дезинфекция 55
Сушка 56
Средства и системы для ухода - техническое обслуживание 57
Средства и системы для ухода - техническое обслуживание: Уход с использованием аэрозоля KAVO-spray 59
Средства и системы для ухода - техническое обслуживание: Уход при помощи распылителя KaVo SPRAYrotor 61
Средства и системы для ухода - техническое обслуживание: Уход при помощи KaVo QUATTROcare 62
Упаковка 64
Стерилизация 65

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Хранение 67

Принадлежности 68

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Информация для пользователей

Многоуважаемый пользователь!
KaVo предлагает вам свое новое высококачественное изделие. Для обеспечения бесперебойной, экономной и безопасной работы следует соблюдать приведенные ниже указания.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

Символы

	См. главу "Техника безопасности / Предупреждающие знаки"
	Важная информация для операторов и техников

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

	Дезинфицируется тепловой обработкой
	Можно стерилизовать паром при температуре до 135°C
	Знак ЕС (Европейское Сообщество). Изделие с таким знаком отвечает требованиям соответствующих директив ЕС, т.е. отвечает действующим в Европе стандартам.
	Приглашение к действию

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Целевая группа

Данный документ предназначен для врача-стоматолога и его ассистента. Кроме того, глава "Ввод в эксплуатацию" предназначена для техническиъх специалистов.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Гарантийные обязательства

Для данного медицинского изделия KaVo действуют следующие гарантийные условия:

KaVo принимает на себя гарантийное обязательство перед конечным пользователем по безупречному функционированию, по отсутствию дефектов материалов или их обработки в течение 24 месяцев со дня выставления счета при соблюдении следующих условий:
В случае обоснованных жалоб компания KaVo EWL бесплатно обеспечит бесплатную доставку для замены или ремонт. Любые другие претензии, в частности по возмещению ущерба, исключены. В случае задержки и грубой задолженности или умысла это справедливо лишь в той мере, насколько это не противоречит обязывающим предписаниям закона.
Фирма KaVo не несет ответственности за дефекты и их последствия, возникшие или могущие возникнуть в результате естественного износа, ненадлежащего обращения, ненадлежащей очистки, ухода

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

или обслуживания, несоблюдения указаний по эксплуатации или подключению, обызвествления или коррозии, загрязнения подаваемого воздуха или воды, а также химических или электрических воздействий, являющихся необычными или недопустимыми согласно указаниям фирмы KaVo или другим указаниям. Гарантийное обязательство не распространяется, в общем случае, на лампы, световоды из стекла или стекловолокна, изделия из стекла, резины и на постоянство цвета деталей из пластмасс.

Любая ответственность исключена в том случае, если дефекты или их последствия являются результатом вмешательства в изделие или изменений в нем, выполненных покупателем или третьими лицами, не авторизированными фирмой KaVo.

Гарантийные обязательства могут быть выполнены только в том случае, если для изделия имеется подтверждение о покупке в виде копии счета или накладной. На них должны быть четко указаны

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

торговая организация, дата продажи, номер или тип аппарата, а также заводской или серийный номер.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Указания по технике безопасности

	Предупреждающий знак

Структура



Во введении описывается вид и источник опасности.
В этом разделе описаны возможные последствия несоблюдения.
- Опциональная операция содержит необходимые меры по предотвращению опасностей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Описание степеней опасности

Приведенные здесь указания по технике безопасности с тремя уровнями опасности служат для предотвращения материального ущерба и травм.



ОСТОРОЖНО!

ОСТОРОЖНО!
обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к материальному ущербу или легким или средней тяжести травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к тяжелым или смертельным травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ
обозначает максимальный риск в связи с ситуацией, которая может приводить непосредственно к тяжелым или смертельным травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Цель - использование по назначению

Данное медицинское изделие

- можно использовать только для стоматологического лечения в соответствующей области стоматологии. Запрещается любое использование не по назначению, т.к. это может повлечь опасные последствия. Медицинское изделие предназначено для следующих целей: удаление кариозного материала, препарация полостей и коронок, удаление пломб, обработка поверхностей зубов и реставраций.
- является медицинским изделием, изготовление и использование которого регламентируется соответствующими государственными нормами и правилами.

Согласно этим положениям данное изделие разрешается использовать только знающим пользователям и только в описанных целях. При этом необходимо соблюдать:

- действующие правила охраны труда

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- действующие правила предупреждения несчастных случаев
- данную инструкцию по эксплуатации

Согласно этим положениям пользователь обязан:

- использовать только исправное оборудование.
- следить, чтобы оно использовалось строго по назначению.
- следить за своей безопасностью, а также за безопасностью пациентов и третьих лиц.
- не допускать загрязнения изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Указания по технике безопасности



ОСТОРОЖНО!

Преждевременный износ и неисправности из-за неправильного хранения перед длительными перерывами в работе.

Сокращение срока службы изделия.

- Перед длительными перерывами в работе необходимо в соответствии с руководством очистить медицинское изделие, выполнить операции по уходу, после чего хранить в сухих условиях.



ОСТОРОЖНО!

Травмы или повреждения из-за износа..

Меняющийся шум при работе, сильные вибрации, перегрев, дисбаланс или слишком слабое удерживающее усилие

- Прекратить работу и проинформировать сервисную службу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Указание
В целях безопасности после истечения гарантийного срока мы рекомендуем ежегодную проверку системы крепления инструментов.



ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за неверно уложенного инструмента.
Травмы и заражение зажатым бором или шлифовальным инструментом.
Повреждение зажимной системы из-за падения инструмента.

- Бор или шлифовальный инструмент после лечения должным образом уложить в держатель.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за противопоказаний.
При травмировании мягких тканей в полости рта имеется опасность того, что сжатый воздух может внести септические субстанции в ткань.

- В случае травмирования мягких тканей в полости рта запрещается продолжение лечения с использованием инструмента с пневмоприводом.



ОСТОРОЖНО!

Опасность получения ожогов из-за горячей крышки инструмента.
При перегреве инструмента могут быть получены ожоги в полости рта.

- Не касаться мягких тканей головкой инструмента!

К выполнению ремонта и технического обслуживания продукта KaVo допускаются

- Технические специалисты представительств KaVo во всем мире

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Технические специалисты, обученные специально в KaVo



ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за применения в качестве светового зонда.
Не использовать продукт в качестве светового зонда, т. к. вращающийся бор может вызвать травмы.

- Для дополнительного освещения полости рта или зоны препарирования использовать только подходящий световой зонд, например, KaVo DIAlux 2300L.

Для обеспечения бесперебойной работы необходимо обрабатывать медицинское изделие методами обработки, описанными в инструкции по эксплуатации оборудования KaVo, и применять указанные средства и системы для ухода. KaVo рекомендует установить периодичность технического обслуживания, при котором специализированной фирмой проводится анализ медицинского изделия в отношении очистки, обслуживания и функционирования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Данная периодичность должна соответствовать частоте использования изделия.
Обслуживание разрешается проводить только обученному в компании KaVo персоналу ремонтных мастерских, который использует оригинальные запасные части от KaVo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Описание изделия



GENTLEsilence LUX 8000 B (**Арт. № 1.000.0800**)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



GENTLEsilence 8000 C (**Арт. № 1.000.2800**)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Технические характеристики

Минимальное давление	2,1 бар
Развиваемое давление	2,1 - 4,2 бар
Рекомендация	2,8 бар
Расход воздуха	39 - 51 норм. л/мин
Частота вращения на холостом ходу	от 330.000 до 380.000 $мин^{-1}$
Рекомендуемое рабочее давление	2 - 3 Н

Можно устанавливать на любые переходники MULTIflex (LUX).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Температура транспортировки и хранения



ОСТОРОЖНО!

Опасность при вводе медицинского изделия в эксплуатацию после хранения в холодном помещении.

Это может привести к отказу изделия.

- Холодные изделия перед вводом в эксплуатацию довести до температуры 20 °C - и 25 °C.

	Температура: -50 от °C до 80°C
	Относительная влажность воздуха: без конденсации
	Атмосферное давление: 700-1060 гПа
	Предохранять от сырости.

Ввод в эксплуатацию



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за нестерильных продуктов.
Опасность заражения врача и пациента

- Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования выполнять стерилизацию изделия.



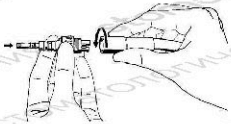
ОСТОРОЖНО!

Повреждения из-за загрязненного и влажного охлаждающего воздуха
Загрязненый и влажный охлаждающий воздух может приводить к отказам в работе и преждевременному износу подшипников.

- В общем случае необходимо обеспечить подачу сухого, очищенного и не содержащего загрязнений охлаждающего воздуха, соответствующего требованиям EN ISO 7494-2.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Монтаж переходника MULTIflex



- **Переходник MULTIflex (LUX)** навинтить на шланг турбины и затянуть ключом.

Содержание воды в спрее можно регулировать вращением кольца на переходнике MULTIflex (LUX).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Контроль расхода воды



ОСТОРОЖНО!

Перегрев зуба из-за недостаточного расхода воды.
Термическое повреждение пульпы.

- Расход воды для охлаждения распылением установить на величину не менее 50 $см^3$/мин!



ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за слишком низкого расхода спрей-воды.
Слишком низкий расход спрей-воды может приводить к перегреву изделия и к повреждению зуба.

- Проверить каналы спрей-воды и, при необходимости, очистить форсунки иглой **Арт. № 0.410.0931**.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Контроль давлений



ОСТОРОЖНО!

Присоединение к аппаратам

Работа на загрязнённом и влажном сжатом воздухе ведет к преждевременному износу подшипников.

- В общем случае необходимо обеспечить подачу сухого, очищенного и не содержащего загрязнений сжатого воздуха, соответствующего требованиям EN ISO 7494-2.

Для работы изделия требуется развиваемое давление не менее 2,1 бар.

Более высокое развиваемое давление автоматически понижается.

Расход воздуха составляет 39-51норм. л/мин.

Идеальное давление составляет 8 бар.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Контрольный манометр (**Арт. № 0.411.8731**) установить между шлангом и **переходником MULTIflex LUX** и проверить следующие давления:
  - Приводной воздух: 2,1 - 4,2 бар (рекомендуется: 2,8 бар)
  - Возвратный воздух: < 0,5 бар
  - Вода: 0,8 - 2,5 бар
  - Спрей-воздух: 1,0 - 4,0 бар

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Контроль уплотнительных колец



ОСТОРОЖНО!

Отсутствие или повреждение уплотнительных колец

Отсутствие или повреждение уплотнительных колец может привести к нарушениям работы и преждевременному выходу из строя.

- Проверить, все ли уплотнительные колца имеются на соединительном зажиме и не повреждены ли они.

Число имеющихся уплотнительных колец: 5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Эксплуатация



Указание
Перед началом каждого рабочего дня и перед лечением каждого пациента водяные и воздушные каналы должны быть промыты (продуты) в течение 20-30 секунд.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Установка изделия

ОСТОРОЖНО!

Повреждения из-за неточного соединения
Неточное соединение, особенно во время задержки работы подсветки, может повредить лампу высокого давления переходника MULTIflex LUX или уменьшить срок ее службы.

- Проверить надежность фиксации турбины на переходнике, потянув за нее.



- Изделие надеть точно на **переходником MULTIflex LUX** и прижимать назад, пока переходник не зафиксируется в изделии с характерным щелчком.
- Потянув, проверить надежность фиксации изделия на переходнике.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Отсоединение изделия во время лечения.
Неправильно зафиксированное изделие может отсоединить от переходника MULTIflex (LUX) во время лечения.

- Перед каждым применением слегка потянуть за медицинское изделие для проверки надежности его фиксации на переходнике MULTIflex (LUX).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Снятие изделия

- Крепко удерживая переходник, снять изделие, слегка проворачивая его.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Установка фрез или алмазных шлифовальных инструментов



Указание
Использовать только твердосплавные фрезы или алмазные шлифовальные инструменты, соответствующие DIN EN ISO 1797-1 тип 3, выполненные из стали или твердого сплава и выполняющие следующие критерии:
- Диаметр хвостовика: 1,59 - 1,60 mm
- Общая длина: макс. 25 mm
- Длина фиксируемой части хвостовика: не менее 11 мм
- Диаметр режущей кромки: макс. 2 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование не допущенных к применению твердосплавных фрез или алмазных шлифовальных инструментов.

Травмирование пациента или повреждение медицинского изделия.

- Соблюдать инструкцию изготовителя и использование бора по назначению.
- Использовать только твердосплавные фрезы или алмазные шлифовальные инструменты, не отличающиеся от указанных данных.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



ОСТОРОЖНО!

Травмы из-за применения изношенных твердосплавных фрез или алмазных шлифовальных инструментов.
Инструменты могут выпасть во время лечения и травмировать пациента.

- Категорически запрещается использовать инструменты с изношенными хвостовиками.
- Соблюдать инструкцию по применению фрезы или шлифовального инструмента.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



ОПАСНОСТЬ

Обеспечивать использование только по назначению, с соблюдением инструкций изготовителя твердосплавных фрез или алмазных шлифовальных инструментов.

Фреза или шлифовальный инструмент с изношенными хвостовиками могут выпасть во время лечения и привести к травмам.

- Не использовать фрезы или шлифовальные инструменты с изношенными хвостовиками. Запрещается использовать инструмент, отличающийся от приведенного выше.



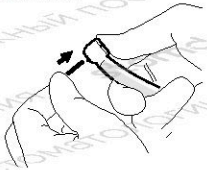
ОСТОРОЖНО!

Опасность травмирования твердосплавными фрезами или алмазными шлифовальными инструментами.

Инфекция или порезы.

- Носить перчатки или напальчники.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



- Кнопку сильно прижать большим пальцем и одновременно вставить бор до упора.

- Потянув, проверить прочность крепления бора.

ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за неисправной зажимной системы.
Инструмент может выпасть и вызвать травмы.

- Потянув за инструмент, проверить, в порядке ли зажимная система и фиксируется ли инструмент. Для проверки, установки и извлечения следует использовать перчатки или напальчники, т.к. в противном случае возникает опасность травмирования и/или занесения инфекции.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Удаление твердосплавных фрез или алмазных шлифовальных инструментов

ОСТОРОЖНО!

Опасность травмирования вращающимися инструментами.
Порезы.
- Не касаться вращающихся инструментов.



- После остановки бора сильно нажать кнопку большим пальцем и одновременно вытащить бор.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается нажимать кнопку при вращающейся фрезе или шлифовальном инструменте.

Нажатие кнопки при вращающемся боре или шлифовальном инструменте может приводить к повреждению зажимной системы и травмам.

- Обязательно примите меры для предотвращения контакта между мягкими тканями и головкой/насадкой, т.к. при повреждении эти детали могут нагреться и вызвать ожог.
- После окончания лечения бор или шлифовальный инструмент вынуть из углового наконечника, т. к. укладка с зажатым бором или шлифовальным инструментом может приводить к травмам и заражению.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Замена уплотнительных колец переходника на питающем шланге

ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за неправильно ухода за уплотнительными кольцами.
Из-за неправильного ухода за уплотнительными кольцами могут возникнуть неполадки в работе и произойти полный отказ изделия.

- Не использовать вазелин или другую консистентную смазку или масло.

Указание
Уплотнительные кольца на переходнике разрешается смазывать только ватным тампоном, смоченным средством KAVOspray.

- Уплотнительное кольцо сжать пальцами, чтобы образовалась петля.
- Кольцо сместить вперед и снять.
- Новые уплотнительные кольца установить в канавки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Очистка дюзы

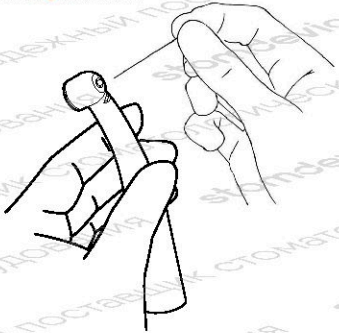


ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за слишком низкого расхода спрей-воды.
Слишком низкий расход спрей-воды может приводить к перегреву изделия и к повреждению зуба.

- При слишком малом расходе спрей-воды очистить дюзы от загрязнений или проверить и, при необходимости, заменить водяной фильтр.

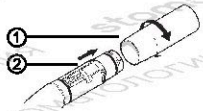
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



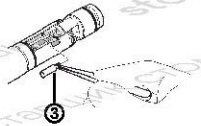
- Иглой **Арт. № 0.410.0921** прочистить проход воды на дюзах.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Замена водяного фильтра



- Втулку ① левым вращением отвинтить от насадки ② и снять.
- Слегка оттянуть назад насадку ②.



- Водяной фильтр ③ вынуть пинцетом из насадки ②.
- Установить новый водяной фильтр.
- Снова слегка оттянуть назад насадку ②.
- Втулку ① установить на насадку ② и затянуть, вращая вправо.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Подготовка в месте применения



ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за нестерильных продуктов.
Из-за зараженных медицинских продуктов существует опасность инфицирования.
- Принять подходящие меры по защите людей.

- Остатки цемента, композита или крови удалить еще в Место применения .
- Медицинское изделие транспортировать на место подготовки в сухом виде.
  (Не укладывать в растворы и т. п.).
- Подготовку медицинского изделия рекомендуется выполнять сразу же после использования.
- Удалить из изделия твердосплавные фрезы или алмазные шлифовальные инструменты.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Очистка



ОСТОРОЖНО!

Неисправности из-за очистки в ультразвуковом аппарате.
Повреждение изделия.
- Очищать только в термодезинфекторе или вручную!

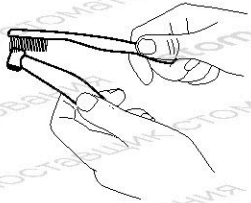
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Очистка: Ручная наружная очистка

Необходимые принадлежности:

- Питьевая вода 30 °C ± 5 °C или 60-70 %-ный спиртовой раствор
- Щетка, например, зубная щетка средней жесткости



- ▸ Рекомендуется очистка щеткой под проточной питьевой водой или щеткой, смоченной в 60-70 %-ном растворе спирта .

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Очистка: Ручная внутренняя очистка

Для эффективной повторной подготовки требуется машинная внутренняя очистка в дезинфицирующем устройстве в соответствии с ISO 15883-1.
(Для этого изделия не предусмотрена ручная внутренняя очистка)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Очистка: Машинная наружная и внутренняя очистка

KaVo рекомендует термодезинфекторы согласно DIN EN ISO 15883, например, Miele G 7781/ G 7881.

(Валидация была проведена с программой "VARIO-TD", чистящим средством "neodisher® mediclean", нейтрализатором "neodisher® Z" и ополаскивателем "neodisher® mielclear")

- Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.
- Сразу же после машинной очистки обработать изделие предлагаемыми фирмой KaVo средстами и системами для ухода.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция



ОСТОРОЖНО!

Неисправности из-за использования емкость для дезинфекции или содержащего хлор дезинфицирующего средства.
Повреждение изделия.
- Дезинфицировать только в термодезинфекторе или вручную!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция: Ручная наружная дезинфекция



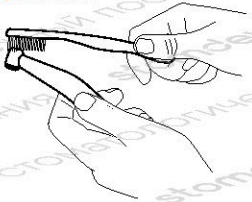
KaVo рекомендует на основе совместимости материалов следующие продукты. Микробиологическое действие должно быть обеспечено производителем дезинфицирующего средства.

- Mikrozid AF фирмы Schülke&Mayr (жидкость или салфетки)
- FD 322 фирмы Dürr
- CaviCide фирмы Metrex

Необходимые вспомогательные средства:
Салфетки для очистки изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Дезинфицирующее средство разбрызгать на салфетку, затем протереть ею изделие и оставить действовать согласно инструкции изготовителя дезинфицирующего средства.

Указание
Соблюдать инструкцию по эксплуатации дезинфицирующего средства.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция: Ручная внутренняя дезинфекция

Для эффективной повторной подготовки требуется машинная внутренняя очистка в дезинфицирующем устройстве в соответствии с ISO 15883-1.
(Для этого изделия не предусмотрена ручная внутренняя дезинфекция.)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Дезинфекция: Машинная наружная и внутренняя дезинфекция

KaVo рекомендует термодезинфекторы согласно DIN EN ISO 15883, например, Miele G 7781/ G 7881.

(Валидация была проведена с программой "VARIO-TD", чистящим средством "neodisher® mediclean", нейтрализатором "neodisher® Z" и ополаскивателем "neodisher® mielclear")

- Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.
- Сразу же после машинной очистки обработать изделие предлагаемыми фирмой KaVo средстами и системами для ухода.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Сушка

Ручная сушка

- Сжатым воздухом обдуть снаружи и продуть изнутри, чтобы исчезли все капли воды.

Машинная сушка

Как правило, сушка является составной частью программы термодезинфектора.

Указание
Соблюдать инструкцию по эксплуатации термодезинфектора (качество сжатого воздуха - см. "ОСТОРОЖНО" в гл. "Ввод в эксплуатацию").

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Средства и системы для ухода - техническое обслуживание



ОСТОРОЖНО!

Острый инструмент в изделии.
Опасность травмирования острым инструментом.
- Вынуть инструмент.



ОСТОРОЖНО!

Преждевременный износ и выход из строя в результате неправильного обслуживания и ухода.
Сокращение срока службы изделия.
- Регулярно проводить требуемый уход!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



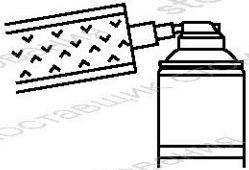
Указание
KaVo предоставляет гарантию безупречного функционирования изделий KaVo только при использовании средств ухода, указанных в списке принадлежностей, т.к. именно они проверены на пригодность для наших изделий при соответствующем применении.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Средства и системы для ухода - техническое обслуживание: Уход с использованием аэрозоля KAVOspray

KaVo проводить уход за изделием 2 раза в день (утром и вечером после закрытия практики) и после каждой машинной очистки и перед каждой стерилизацией.



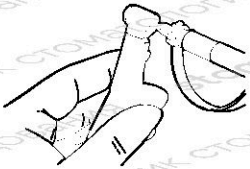
- Снять инструмент.
- Надеть на изделие пакет Cleanpac.
- Надщеть изделие на канюлю и нажать на одну секунду распылитель аэрозоля.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Уход за зажимной цангой KAVOspray

Фирма KaVo рекомендует чистить систему зажима и, соответственно, выполнять уход за ней 1 раз в неделю.



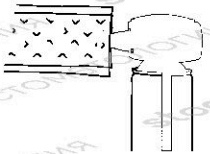
- Извлечь инструмент и, вставив наконечник распылительного ниппеля в отверстие, выполнить распыление.

Указание
Выполнить уход согласно пункту "Уход с использованием аэрозоля KAVOspray".

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Средства и системы для ухода - техническое обслуживание: Уход при помощи распылителя KaVo SPRAYrotor



KaVo проводить уход за изделием 2 раза в день (утром и вечером после закрытия практики) и после каждой машинной очистки и перед каждой стерилизацией.

- Присоединить изделие к подходящему штуцеру на **KaVo SPRAYrotor** надеть пакет Cleanpac.

- Выполнить уход за изделием.

См. также: Инструкция по эксплуатации **KaVo SPRAYrotor**.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Средства и системы для ухода - техническое обслуживание: Уход при помощи KaVo QUATTROcare

Устройство для очистки и ухода под давлением, способствующее высокой эффективности очистки и ухода.



KaVo проводить уход за изделием 2 раза в день (утром и вечером после закрытия практики) и после каждой машинной очистки и перед каждой стерилизацией.

- Снять инструмент.

- Выполнить уход за изделием.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Уход за зажимной цангой KaVo QUATTROcare plus

Фирма KaVo рекомендует чистить систему зажима и, соответственно, выполнять уход за ней 1 раз в неделю.

См. также: Инструкция по эксплуатации **KaVo QUATTROcare**.



- Извлечь инструмент и, вставив наконечник распылительного ниппеля в отверстие, выполнить распыление.

- Затем обработать приведенными ниже средствами и системами для ухода.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Упаковка

Указание
Стерилизационный пакет должен быть достаточно большим, чтобы упаковка не находилась под механическим натяжением.
Упаковка стерилизуемого материала должна соответствовать действующим стандартам в отношении качества и использования и подходить для метода стерилизации!

- Медицинское изделие по отдельности заварить в упаковку (например, пакет KaVo STERIclav **Арт. № 0.411.9912**)!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Стерилизация

Стерилизация в паровом стерилизаторе DIN EN 13060



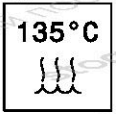
Преждевременный износ и неисправности из-за неправильного обслуживания и ухода сокращают срок службы изделия.
Сокращение срока службы изделия.
- Перед каждым циклом стерилизации необходимо выполнить уход за медицинским изделием при помощи средства для ухода KaVo.



Контактная коррозия из-за влаги.
Повреждения изделия.
- После стирализации сразу же вынуть изделие из парового стерилизатора !

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Медицинское изделие имеет термостойкость до макс. 138 °C.
Фирма KaVo рекомендует, например,
- STERIclave B 2200/ 2200P фирмы KaVo
- Citomat/ K-Serie фирмы Getinge

Автоклав с трехкратным форвакуумом, не менее 4 минут при 134 °C ± 1
Автоклав с гравитационным методом, не менее 10 минут при 134 °C ± 1
Автоклав с гравитационным методом, не менее 60 минут при 121 °C ± 1
Область применения в соответствии с инструкцией изготовителя.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Хранение

Подготовленные продукты должны храниться защищенными от пыли в сухом, темном и прохладном помещении, по возможности, бедном микроорганизмами.

Указание
Соблюдать срок годности стерильного материала.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Принадлежности

Возможна организация поставки принадлежности через специализированную торговлю стоматологическим оборудованием.

Краткое описание материала	Арт. №
Запасная турбина с ключом	1.003.6883
Запасная турбина без ключа	1.003.6884
Водяной фильтр с ниппелем	1.000.4823
Держатель наконечника 2151	0.411.9501
Применение для турбин	0.411.9902
Пакет Cleanpac 10 штук	0.411.9691
Аэрозоль KAVOspray 2112 A	0.411.9640
Аэрозоль ROTAspray 2142 A	0.411.7520
Спрей QUATTROcare plus 2108 P	1.005.4525
Аэрозоль LIFEtime 2118 A	0.411.9700

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Краткое описание материала	Арт. №
Распылительная головка MULTI-flex (Nozzle)	0.411.9921
Пакетики STERIclave	0.411.9912

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Сбыт:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Тел. +49 7351 56-0
Факс +49 7351 56-1488

Изготовитель:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com

ПК04

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.003.6899 · kb · 20080516 · 01 · ru



KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ